

Uniwersytet Św. Cyryla i Metodego  
w Wielkim Tarnowie  
Wydział Sztuk Pięknych  
University of Veliko Tarnovo  
St Cyril and St Methodius  
Faculty of Fine Arts

Joanna  
**Mankiewicz**  
translucent forms  
formy przenikalne

27.06.2022 – 8.07.2022

Exhibition halls "Rafael Mihailov"



# Joanna Mankiewicz

translucent forms  
formy przenikalne

27 06 2022 – 8 07 2022

Exhibition halls "Rafael Mihailov"

Uniwersytet Św. Cyryla i Metodego  
w Wielkim Tarnowie  
Wydział Sztuk Pięknych  
University of Veliko Tarnovo  
St Cyril and St Methodius  
Faculty of Fine Arts



ОБЩИНА ВЕЛИКО ТАРНОВО



WIT  
SZKOŁA WYŻSZA

## formy przenikalne

“

Widz musi się nauczyć patrzeć na obraz jak na graficzną reprezentację nastroju, a nie jak na reprezentację obiektów”

Wassily Kandinsky

*Tym razem w swoich poszukiwaniach artystycznych eksplorowałam zagadnienia przezroczystości oraz bezpośredniego przenikania plamy i kreski malarskiej w otoczenie, które niejako wnika w materię dzieła. Monochromatyczne prace, wykonane tuszem i pędzlem, powstały na transparentnym podłożu, nie pozwalającym na wnikanie wody. Do tego eksperymentu sprowokowały mnie moje ostatnie doświadczenia z akwarelą i tuszem, ale nie tylko to, co powstawało na papierze... Z wielką ciekawością obserwowałam procesy zachodzące na mojej prowizorycznej palecie zrobionej z kawałka przezroczystej pleksi. Rozwodniony ślad tuszu, początkowo będący plamą zostawioną po rozrobieniu w wodę, zaczynał się dzielić, jakby wewnątrz istniała społeczność, która przez krótki moment miała wspólną płaszczyznę bytowania lub cel, a potem rozpoczynała realizację zadań w podgrupach.*

*Podczas procesu twórczego zaistniała konieczność otwarcia się na działanie przypadku. Nie do końca byłam w stanie przewidzieć w jaki sposób zaschnie pozostawiona przeze mnie plama, określić z góry czy cząstki tuszu utworzą ciemniejszy kontur na jej granicy, czy powstanie jednolity ślad pędzla. Zamierzony efekt końcowy został tu ograniczony pojęciem prawdopodobieństwa. Przez przezroczyste tło prac przenika światło, biomorficzne kształty na nich eksponowane wchodzi w reakcje z otoczeniem, absorbując jego kolor, zaciera się także granica między dziełem a widzem, a odbiorca może patrzeć przez transparentną powierzchnię w przestrzeń poza plamami i liniami. Dzieło sztuki zazwyczaj nie istnieje bez widza, tu oglądający może nawet wejść do wnętrza kompozycji, przez moment stać się jej częścią, przemieniając ją w układ figuratywny. Zazwyczaj to dzieło sztuki zmienia przestrzeń, w której istnieje, podczas gdy tu zachodzi częściowo proces odwrotny.*

*Artyści często nękanymi są skrajnymi emocjami, ta nadwrażliwość pozwala nam tworzyć, jednak ulotność tych prac, ich nieinwazyjne wtapianie się w galeryjną przestrzeń napędza mnie harmonią i spokojem, tak potrzebnymi by wygrać z wdzierającą się wszędzie hałaśliwą rzeczywistością.*

Joanna Mankiewicz

## translucent forms

“

*The viewer must learn to look at an image as a graphical representation of mood and not as a representation of objects*

Wassily Kandinsky

*In my recent artistic activities, I have been exploring the issues of translucency and direct influence of a blob of paint and a line into the surroundings, that in a way affects the matter of the artwork. Monochromatic works are made with ink and brush on a transparent, waterproof surface. I was provoked to make this experiment by my recent practices with watercolour and ink. But what inspired me the most was not necessarily the effect of those practices on paper... With greater and greater curiosity, I observed the processes occurring on my makeshift palette, made of a piece of transparent plexiglass. The diluted trace of ink, at first a blob, left after dispersing with water, began to divide, as if there was a kind of community inside, which for a moment had a common ground or goal, and then began to carry out their own tasks in sub-groups.*

*During the creative process I have found myself in need to open up to the pure chance. I was not quite able to predict how the blob of paint I had left would dry, neither to determine in advance whether the ink particles would form a darker contour at its border, nor whether a uniform brush trace would emerge. The intended final effect is limited here by the notion of probability. Light penetrates the transparent background of the works, the biomorphic shapes exposed on them react with the surroundings, absorbing its colour. Finally, the border between the artwork and the viewer is blurred: the viewer can look through the transparent surface, into the space beyond the blobs and lines. As the artwork usually does not exist without the spectator, here the viewer can even enter the composition, become part of it for a moment, transforming it into a figurative arrangement. Usually, it is the work of art that changes the space in which it exists, while here the reverse process is partly taking place.*

*Artists are often plagued by extreme emotions, and sometimes the creativity is driven from this hypersensitivity. But the transience of these works, their non-invasive blending into the gallery space fills me with harmony and peace, so necessary to overcome the noisy reality encroaching.*

Joanna Mankiewicz



SZKOŁA

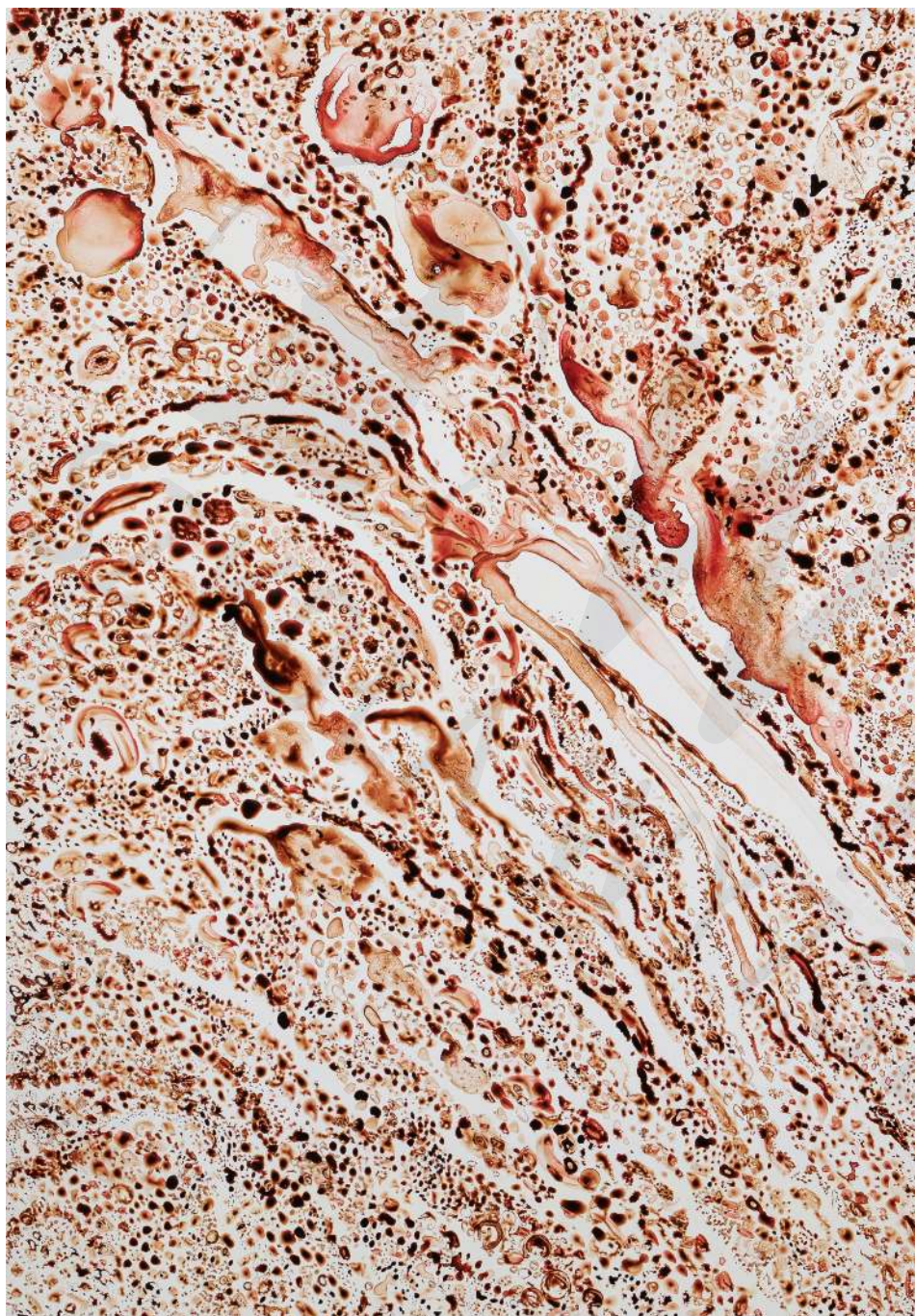
WZROST I WYŻSZA

WYŻSZA



*zarys formy*, 2022  
70 x 100 cm,  
tuszu na plexi

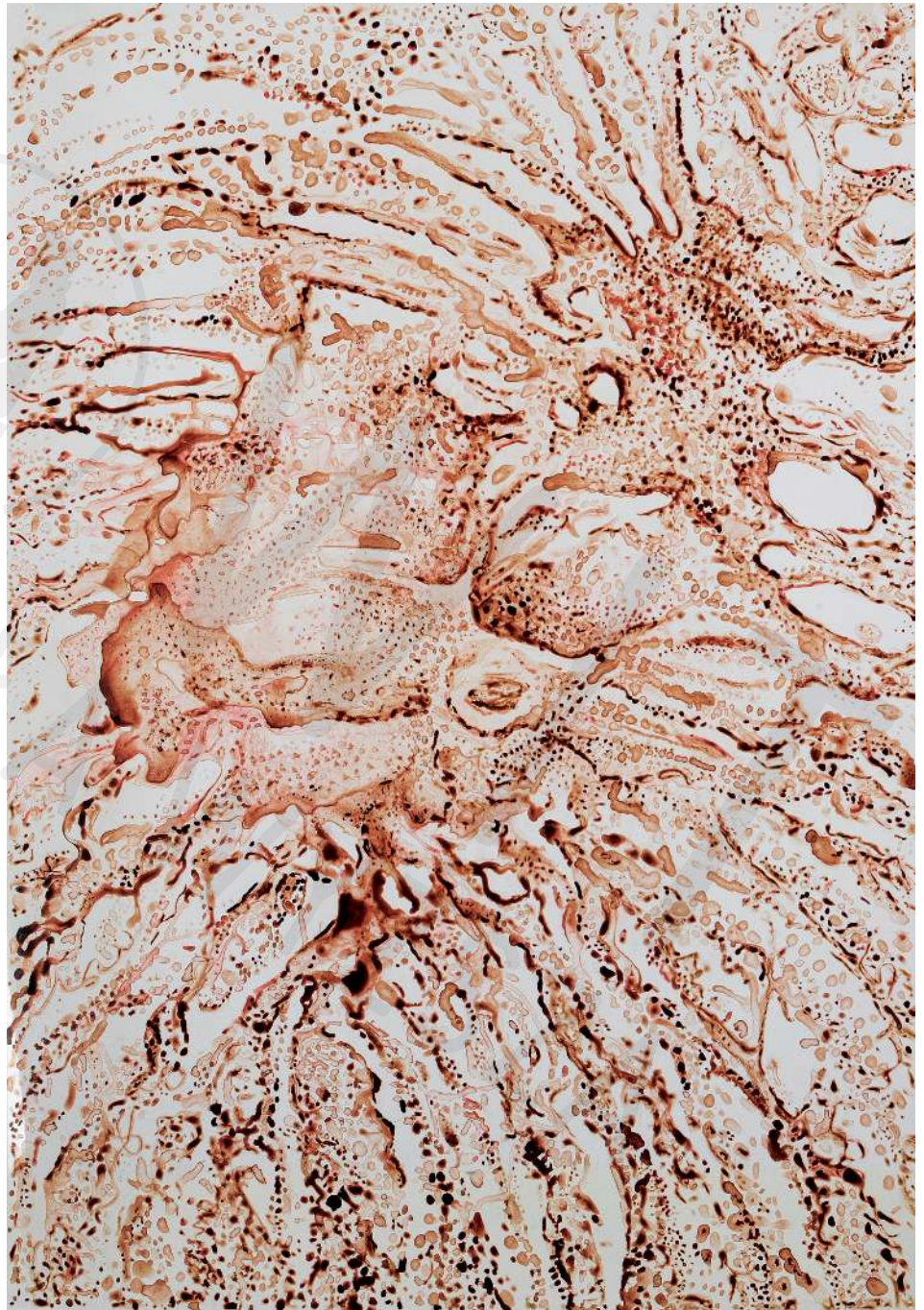
*outline of the form*, 2022  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass



*przestrzeń nieznaną*, 2022  
70 x 100 cm,  
tuszu na plexi

*unknown space*, 2022  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass





*przestrzeń otwarta*, 2022  
70 x 100 cm,  
tusze na plexi

*open space*, 2022  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass



*terra incognita*, 2022  
70 x 100 cm  
tuszu na plexi

*terra incognita*, 2022  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass



*przeptyw*, 2022  
70 x 100 cm,  
tuszu na plexi

*flow*, 2022  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass



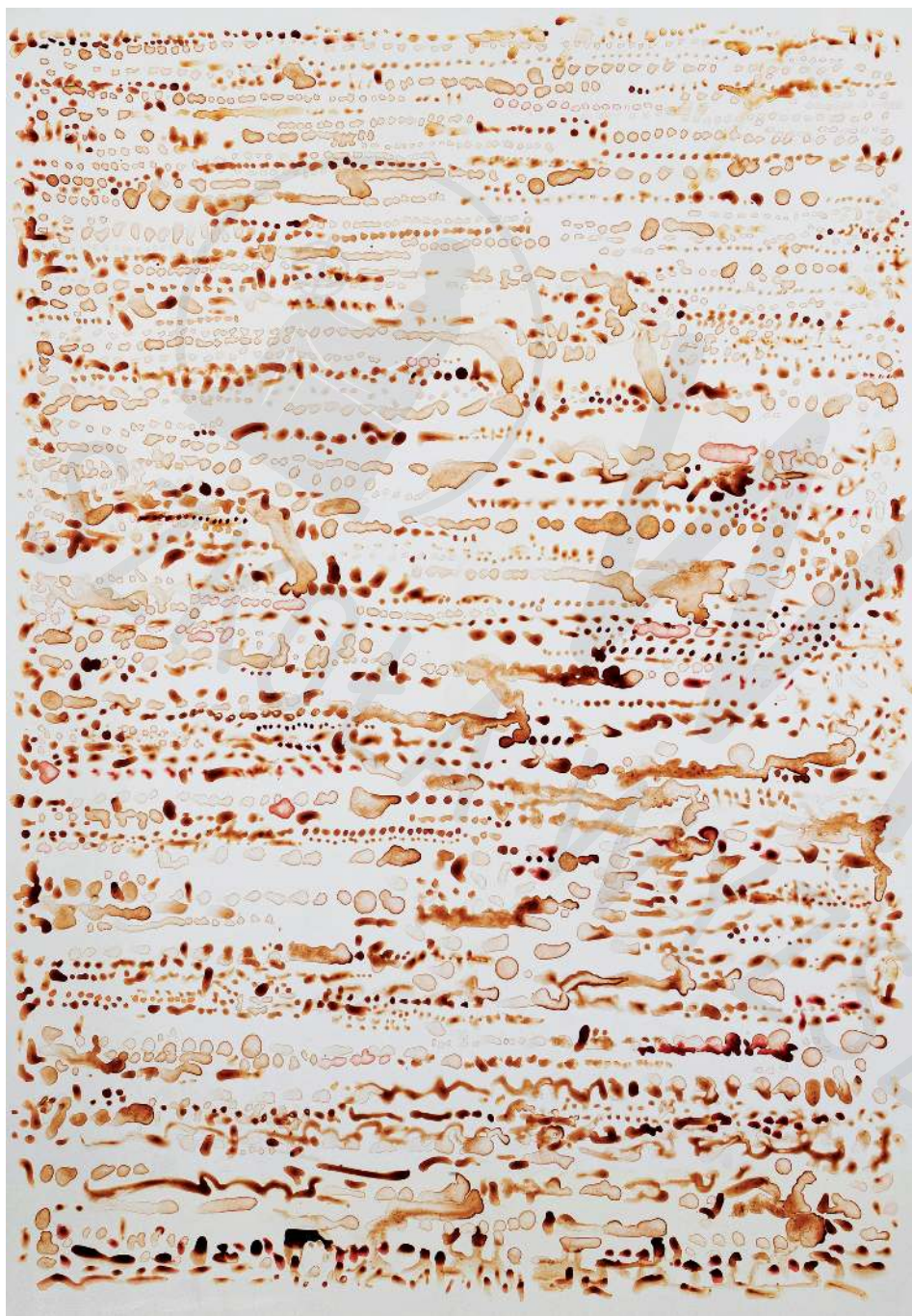
*forma ukryta*, 2022  
70 x 100 cm,  
tusz na plexi

*hidden form*, 2022  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass



*forma niedopowiedziana*, 2022  
70 x 100 cm,  
tuszu na plexi

*understated form*, 2022  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass



*ukryta wiadomość*, 2022

70 x 100 cm,

tusz na plexi

*hidden message*, 2022

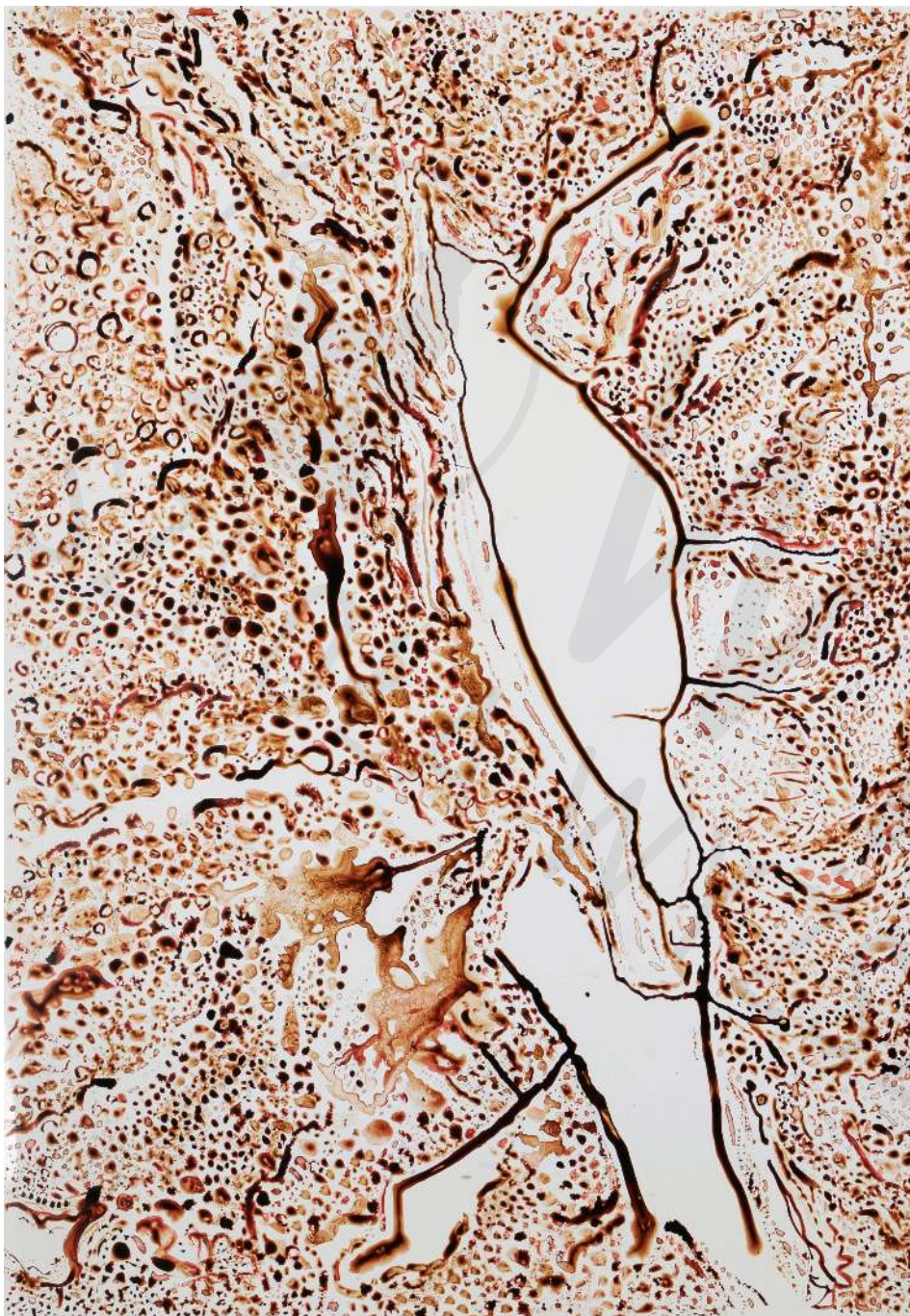
70 x 100 cm,

ink on plexiglass



*wędrująca zawartość, 2022*  
70 x 100 cm,  
tusze na plexi

*wandering content, 2022*  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass



*rozwarstwienie*, 2022  
70 x 100 cm,  
tuszu na plexi

*stratification*, 2022  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass





*niewysłana wiadomość, 2022*

70 x 100 cm,

tusz na plexi

*unsend message, 2022*

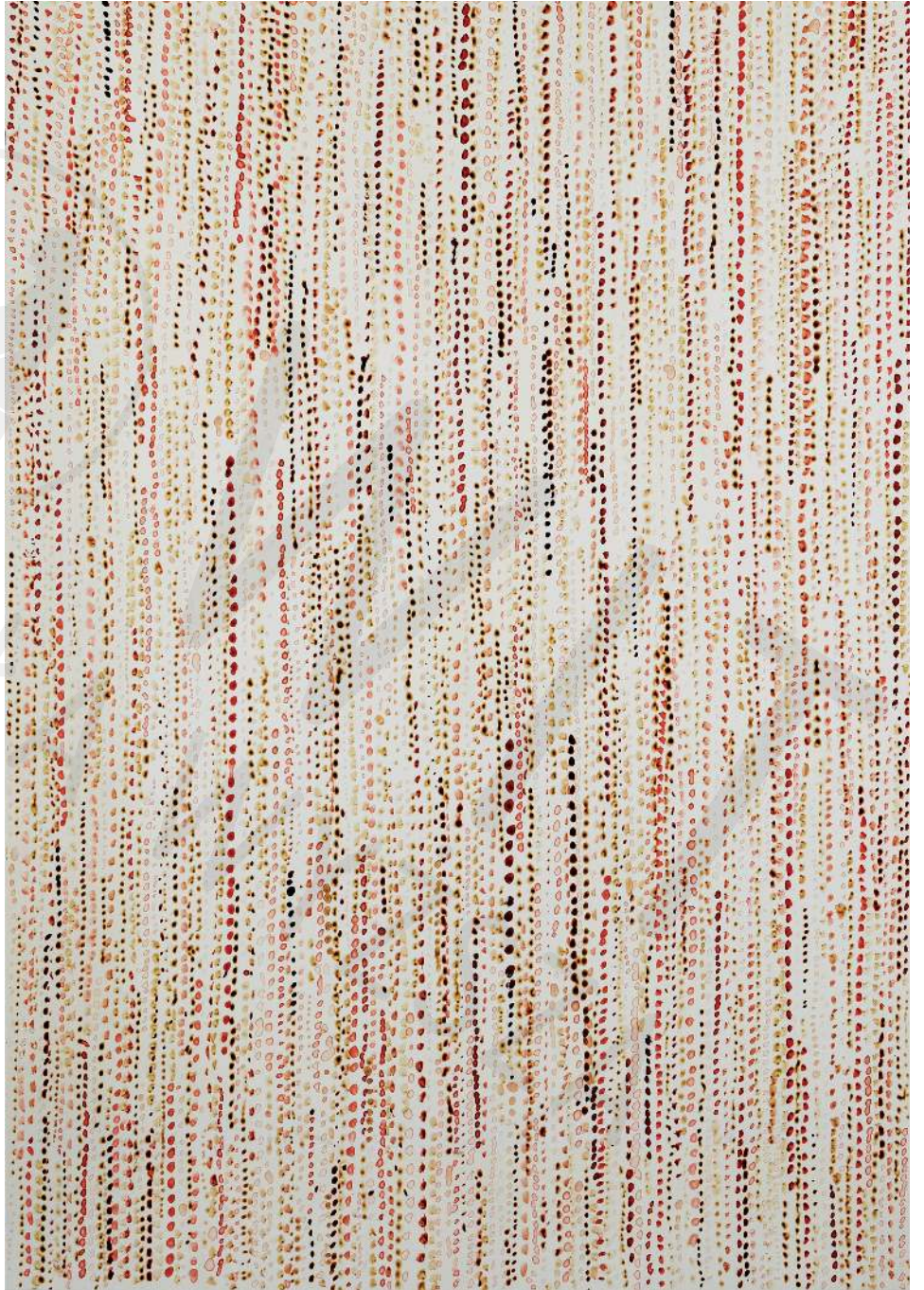
70 x 100 cm,

ink on plexiglass



*zanik połowiczny*, 2022  
70 x 100 cm,  
tuszu na plexi

*half decay*, 2022  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass



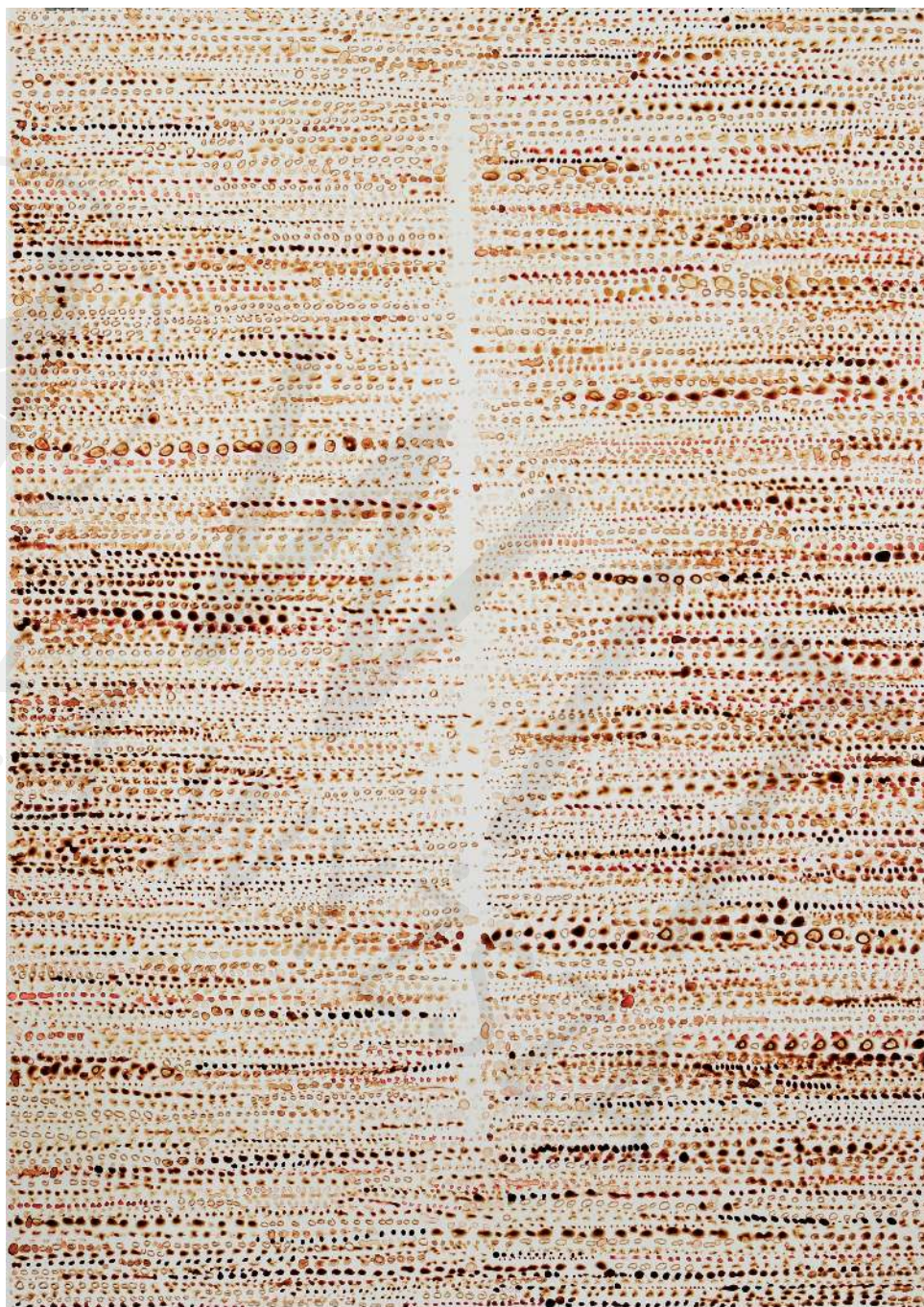
*kontrola deszczu, 2022*  
70 x 100 cm,  
tusz na plexi

*rain control 2022*  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass



*niedosyt*, 2022  
70 x 100 cm,  
tuszu na plexi

*insufficiency*, 2022  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass



*prześwit*, 2022  
70 x 100 cm,  
tusze na plexi

*clearance*, 2022  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass



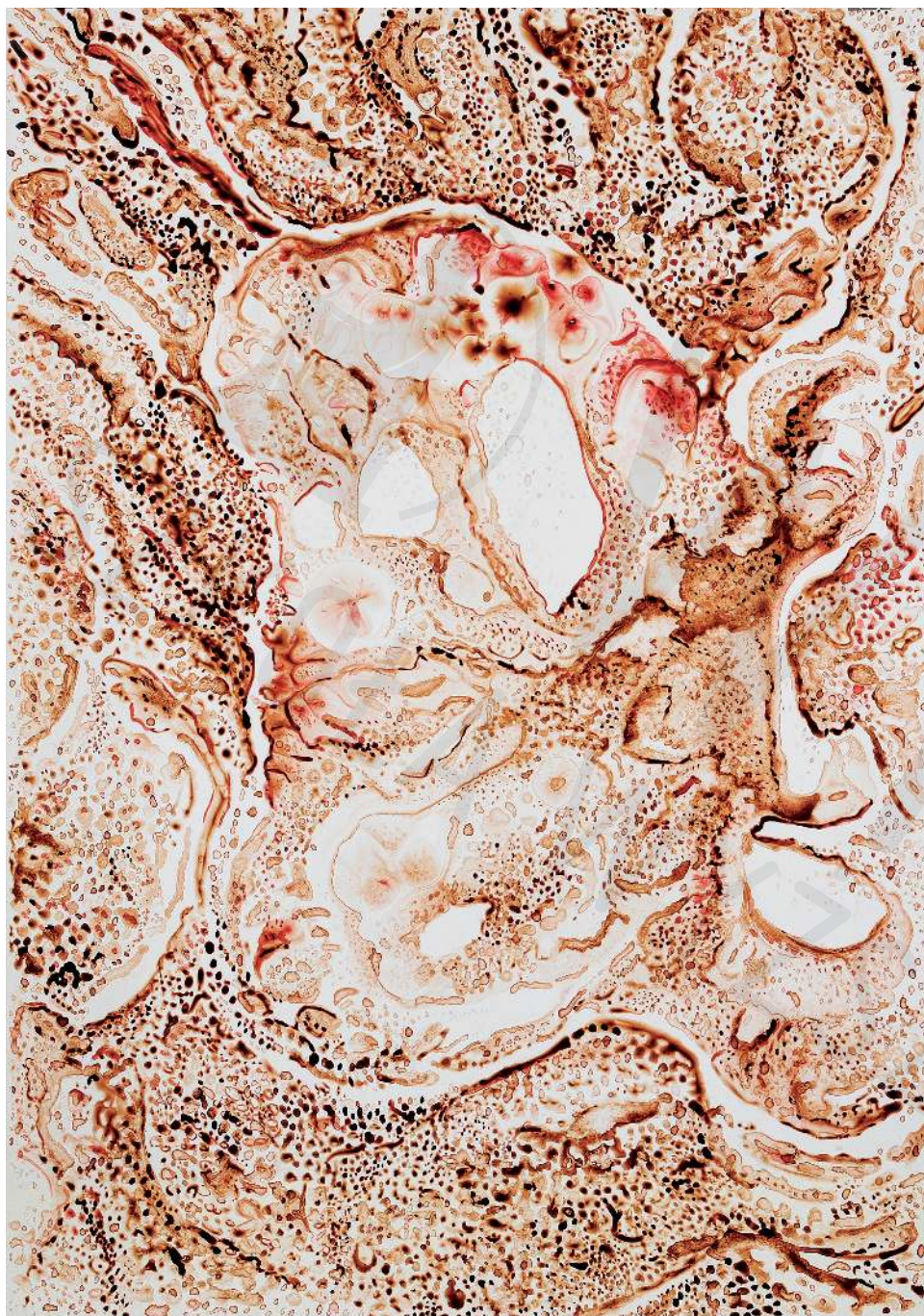
*ślady*, 2022  
70 x 100 cm,  
tuszu na plexi

*traces*, 2022  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass



*elementy zmienne*, 2022  
70 x 100 cm,  
tusż na plexi

*fluctuating elements*, 2022  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass



*biomorficzny świat*, 2022  
70 x 100 cm,  
tuszu na plexi

*biomorphic world*, 2022  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass





*biomorficzne kształty, 2022*  
70 x 100 cm,  
tuszu na plexi

*biomorphic shapes, 2022*  
70 x 100 cm,  
ink on plexiglass



SZKOŁA

WZROST I WYŻSZA

WYŻSZA

## Joanna Mankiewicz

absolwentka Akademii Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi, Wydziału Grafiki i Malarstwa (specjalizacja projektowanie graficzne). Dyplom w pracowni grafiki wydawniczej w 2007 roku u prof. Łabęckiego (projekt gazety codziennej „Fenomen”, praca teoretyczna: „Wymiana myśli artystycznej między Starym a Nowym Światem w XX w. Postawy artystyczne wobec kultur pierwotnych”). Malarka, graficzka i ilustratorka, uczestniczka licznych wystaw w kraju i za granicą. Od 2009 roku członkini Związku Polskich Artystów Plastyków. Przez wiele lat związana z warszawskim środowiskiem reklamowym oraz wydawniczym. Poza współpracą z agencjami reklamowymi i wydawnictwami prowadzi też własną firmę graficzną JOJO studio. W 2006 roku rozpoczęła pracę jako wykładowca akademicki. Na kierunku Grafika w WIT – Szkole Wyższej pod auspicjami PAN prowadzi zajęcia z liternictwa, typografii oraz projektowania graficznego.

### WYSTAWY INDYWIDUALNE

**05.05.2022 - 20.05.2022** “Wandering letters”

– Kongres Polaków w Republice Czeskiej, Czeski Cieszyn, Czechy

**15.05.2022 - 30.05.2022** “Organic traces”

– Uniwersytet Lipawski, Lipawa, Łotwa

**11.02.2022 - 22.10.2021** „Medytacje pustynne” –

Centrum Sztuki Współczesnej Solvay, Kraków

**27.09.2021 - 02.10.2021** „Cząstki pierwotne”

– Galeria Casa Matei, Kluż-Napoka, Rumunia

**20.09.2021 - 02.10.2021** „Układy typograficzne”

Uniwersytet św. Cyryla i Metodego w Wielkim Tarnowie, Wydział Sztuk Pięknych, Bułgaria

## Joanna Mankiewicz

graduate of the Academy of Fine Arts in Łódź, Faculty of Graphics and Painting (specializing in graphic design). Diploma in the publishing graphics studio in 2007 under the supervision of prof. Łabęcki (project of the daily newspaper “Fenomen”, theoretical work: “Exchange of artistic thought between the Old and New World in the 20th century. Artistic attitudes towards primitive cultures”). Painter, graphic artist and illustrator, participant of numerous exhibitions in Poland and abroad. Since 2009, a member of the Association of Polish Artists. For many years associated with the advertising and publishing community. In addition to working with advertising agencies and publishing houses, he also runs his own graphic company JOJO studio. In 2006 she started working as an academic lecturer. In the field of Graphics at WIT – University under the auspices of the Polish Academy of Sciences, she conducts classes in lettering, typography and graphic design.

### INDIVIDUAL EXHIBITIONS

**05.05.2022 - 20.05.2022** “Wandering letters”

- Kongres Polaków w Republice Czeskiej, Czeski Cieszyn, Czech Republic

**15.05.2022 - 30.05.2022** “Organic traces” - “

Uniwersytet Lipawski, Liepaja, Latvia

**11.02.2022 - 22.10.2021** “Desert meditations”

- Solvay Centre for Contemporary Art, Kraków

**27.09.2021 - 02.10.2021** “Primary Particles” – Gallery

Casa Matei, Cluj-Napoca, Romania

**20.09.2021 - 02.10.2021** “Typographic connections”

– University of Veliko Tarnovo St Cyril and St Methodus Faculty of Fine Arts, Bulgaria

**5.11.2020 - 30.11.2020** „White@black” – wystawa rysunków, Centrum Łowicka, Warszawa

**18.02.2020 - 02.03** „Punkty zwrotne” – malarstwo, Galeria Lufcik, DAP, Warszawa

**13.04.2019 - 17.05.2019** „Struktura pyłu” – wystawa malarstwa, Galeria Korekta, Warszawa

**3.02.2018 - 5.05.2018** „Ruchome Piaski” – wystawa malarstwa Chopin Point, Warszawa

**21.05.2013-3.06.2013** „Stany skupienia” – wystawa malarstwa, Galeria 3678, DAP, Warszawa

#### WYBRANE WYSTAWY ZBIOROWE

**14.12.2021 - 28.01.2022** „Perspektywa refleksji”, Instytut Polski w Sofii, Bułgaria

**3.12.2021 - 28.12.2021** „110 lat ZPAP. JASNA STRONA MOCY – w hołdzie Mistrzom”. Wystawa grupy twórczej PositiveArt, Galeria DAP, Warszawa

**18.09.2020 - 30.09.2020** wystawa malarstwa grupy twórczej Positive Art, Galeria DAP 1, DAP 2, Warszawa

**29.07.2020 - 15.09.2020** „Sztuka Polska na czas pandemii” Galeria DAP 1, DAP2, DAP 3, Warszawa

**5.03.2020 - 17.03.2020** „Słowo, litera, znak. Festiwal Litery”, Galeria Lufcik, DAP, Warszawa

**2019** „Blizna” – wystawa interdyscyplinarna z okazji rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego, Galeria DAP1, DAP2, Warszawa

**2018** „Improwizacja – fragmenty Wielkiej Improwizacji Adama Mickiewicza w interpretacji Sekcji Malarstwa OW ZPAP”, Galeria DAP1, DAP2, Warszawa

**2017** „Wizje” – wystawa interdyscyplinarna, Muzeum Regionalne w Krasnymstawie, Krasnystaw

**2017** „Grafika WIT”, Centrum Sztuki FORT Sokolniczego w Warszawie

**2017** „Wizje” – Galeria DAP 1, Warszawa

**5.11.2020 -30.11.2020** “White @ black” – exhibition of large-format drawings, Centrum Łowicka, Warsaw

**18.02.2020 - 02.03** “Turning points” – painting, Galeria Lufcik, DAP, Warsaw

**13.04.2019 - 17.05.2019** “The structure of dust” – painting, Korekta Gallery, Warsaw

**3.02.2018 - 5.05.2018** “Quicksand” – painting, Chopin Point, Warsaw

**21.05.2013-3.06.2013** “States of concentration” – painting exhibition, Gallery 3678, DAP, Warsaw

#### SELECTED GROUP EXHIBITIONS

**14.12.2021 - 28.01.2022** “Perspective of reflection”, Polish Institute in Sofia, Bulgaria

**3.12.2021 - 28.12.2021** “110 years of ZPAP. LIGHT SIDE OF POWER – in tribute to the Masters”. Exhibition of a group PositiveArt, DAP Gallery, Warsaw

**18.09.2020 - 30.09.2020** exhibition of paintings by the Positive Art group, DAP 1 Gallery, DAP 2, Warsaw

**29.07.2020 - 15.09.2020** “Polish Art for the Time of the Pandemic” – Gallery DAP 1, DAP2, DAP 3, Warsaw

**5.03.2020 - 17.03.2020** “Word, letter, sign. Letter Festival” – Lufcik Gallery, DAP, Warsaw

**2019** “Scar” – interdisciplinary exhibition on the occasion of the anniversary of the Warsaw Uprising, DAP1 Gallery, DAP2, Warsaw

**2018** “Improvisation – fragments of Adam Mickiewicz’s Great Improvisation in the interpretation of the Painting Section of OW ZPAP”, DAP Gallery, Warsaw

**2017** “Visions” – interdisciplinary exhibition, Regional Museum in Krasnystaw, Krasnystaw

**2017** “Grafika WIT”, Centrum Sztuki FORT Sokolniczego, Warsaw

**2017** “Visions”, DAP 1 Gallery, Warszawa

- 2016** „Fala”, wystawa interdyscyplinarna, 11 edycja, Bałtycka Galeria Sztuki, Koszalin
- 2016** „Barwy morza”, Narodowe Muzeum Morskie w Gdańsku, Muzeum Dar Pomorza, Gdynia
- 2016** „Trzy kolory” – wystawa zbiorowa, Galeria DAP 1, Warszawa
- 2016** „III Festiwal Wizji” – interdyscyplinarny plener artystyczny, Wierzbica
- 2015** „Ślady, Młodzi sztuką” – Galeria DAP, Warszawa
- 2015** „Start” – Wytwórnia Filmów Dokumentalnych, Warszawa
- 2015** „Osobowości” – Galeria DAP, Warszawa
- 2014** „Warszawa. Młodzi Sztuką” – Galeria DAP, Warszawa
- 2014** „Varsovia Semper Invicta. Pamięć i nadzieja”, wystawa interdyscyplinarna z okazji rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego, Galeria DAP, Warszawa
- 2014** „Abstrakcja 2014” – Galeria DAP 2, Warszawa
- 2014** „Aktualności 2014” – Galeria DAP 2, Warszawa
- 2014** „Barwy morza”, Narodowe Muzeum Morskie w Gdańsku, Muzeum Dar Pomorza, Gdynia
- 2014** „Nel fuoco sotto il sole”, Musei provinciali di Gorizia, Gorizia, Słowenia
- 2013** „Abstrakcja 2013” – Galeria DAP 2, Warszawa
- 2013** „Burza” – Galeria DAP, Warszawa
- 2013** „Aktualności” – Galeria DAP 2, Warszawa
- 2013** „Symposium Ceramicum” – międzynarodowy plener ceramiczny pod patronatem Ambasady Polski, z udziałem artystów z Polski, Słowenii, Włoch, Hiszpanii, Japonii – Medana, Słowenia
- 2012** „Młodzi Sztuką w przestrzeni myśli” – Galeria DAP 3, Warszawa
- 2012** „Między Wisłą a Niemnem” – Wilno, Litwa
- 2011** „Aktualności” – Galeria DAP, Warszawa
- 2011** „Ground Art. Warsaw Art Festival” – Galeria DAP 2, Warszawa
- 2016** “Wave”, interdisciplinary exhibition, 11th edition, Baltic Art Gallery, Koszalin
- 2016** “Colors of the Sea”, National Maritime Museum in Gdańsk, Museum Dar Pomorza, Gdynia
- 2016** “Three Colors” – group exhibition, DAP 1 Gallery, Warsaw
- 2016** “3rd Festival of Vision” – open air painting, Wierzbica
- 2015** “Traces, Young People with Art” – DAP Gallery Warsaw
- 2015** “Start” - Documentary Film Studio, Warsaw
- 2015** “Personalities” – DAP Gallery, Warsaw
- 2014** “Warsaw – Youth with Art” – DAP Gallery, Warsaw
- 2014** “Varsovia Semper Invicta. Memory and Hope”, DAP Gallery, Warsaw
- 2014** “Abstraction 2014” – DAP 2 Gallery, Warsaw
- 2014** “News 2014” – DAP 2 Gallery, Warsaw
- 2014** “Colors of the Sea”, National Maritime Museum in Gdańsk, Gdynia
- 2014** “Nel fuoco sotto il sole”, Musei provinciali di Gorizia, Gorizia, Slovenia
- 2013** “Abstraction 2013” – DAP 2 Gallery, Warsaw
- 2013** “Storm” – DAP Gallery, Warsaw
- 2013** “News” – DAP 2 Gallery, Warsaw
- 2013** “Symposium Ceramicum” – international open air ceramics under the patronage of the Embassy of Poski, with the participation of artists from Poland, Slovenia, Italy, Spain, Japan – Medana, Slovenia
- 2012** “Young Art in the Space of Thought” – DAP 3 Gallery, Warsaw
- 2012** “Between the Vistula and the Nemunas” – Vilnius, Lithuania
- 2011** “News” – DAP Gallery, Warsaw
- 2011** “Ground Art. Warsaw Art Festival” – DAP 2 Gallery, Warsaw







# WIT

## SZKOŁA WYŻSZA

[www.wit.edu.pl](http://www.wit.edu.pl)

### **WIT**

**Wyższa Szkoła Informatyki Stosowanej  
i Zarządzania  
pod auspicjami PAN**

ul. Newelska 6  
01-447 Warszawa  
tel: 22 3486 523

### **WIT**

**Warsaw School of Information Technology  
under the auspices of the Polish Academy  
of Sciences**

Newelska 6  
01-447 Warsaw  
phone: +48 22 3486 523

### **KIERUNEK GRAFIKA**

#### **Studia I stopnia**

Grafika użytkowa  
Technologie multimedialne  
Projektowanie graficzne w Internecie

#### **Studia II stopnia**

Grafika cyfrowa  
Zaawansowane multimedia

#### **Studia podyplomowe**

Grafika komputerowa

### **DEGREE COURSE**

#### **BA studies**

Applied graphics  
Multimedia technologies  
Graphic design in internet

#### **MA studies**

Digital graphics  
Advanced multimedia technology

#### **Postgraduate studies**

Computer graphics

ISBN: 978-83-67320-12-2